





## Ръководство на потребителя

### БЕЗОПАСНОСТ

- Устройството не трябва да се инсталира по време на гръмотевична буря.
- Само за употреба на закрито.
- Не инсталирате устройствата за защита в помещения с висока температура и влажност.
- Да не се използва при оборудване за аквариуми.

### ИНСТАЛАЦИЯ

1. Включете устройството за защита от пренапрежения в електрически контакт. Използвайте само заземен контакт.
2. Включете кабела на компютъра и/или друго оборудване, което искате да защитите, в някой от изводите (3) на устройството за защита.  
**Забележка:** Уверете се, че устройството, което искате да включите в защитата работи нормално.
3. При модели PM5T, свържете с модулна телефонна кабелна стенна розетка и жак (6) на пренапреженовата защита, с маркировка . Свържете друг модулна телефонна кабелна жак (6) на пренапреженовата защита, с маркировка  и телефон, модем или факс машина.
4. Всички модели PM5V имат коаксиални конектори. Свържете коаксиален кабел от източника на кабелния разпределител до конектор (5) с маркировка . Свържете доставения коаксиален

кабел от конектор (5) маркиран с  към оборудването, което ще бъде защитавано (TV box, VCR, TV, кабелен модем).

5. При PM5U моделите, включете USB кабел към конектор (4) за да зареждате смартфони, планшети или други USB устройства.
6. Поставете превключвателя за захранването (2) в положение "I".

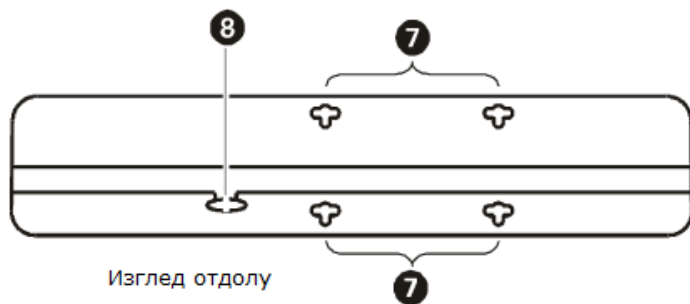
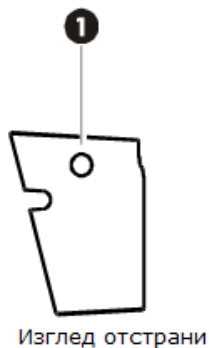
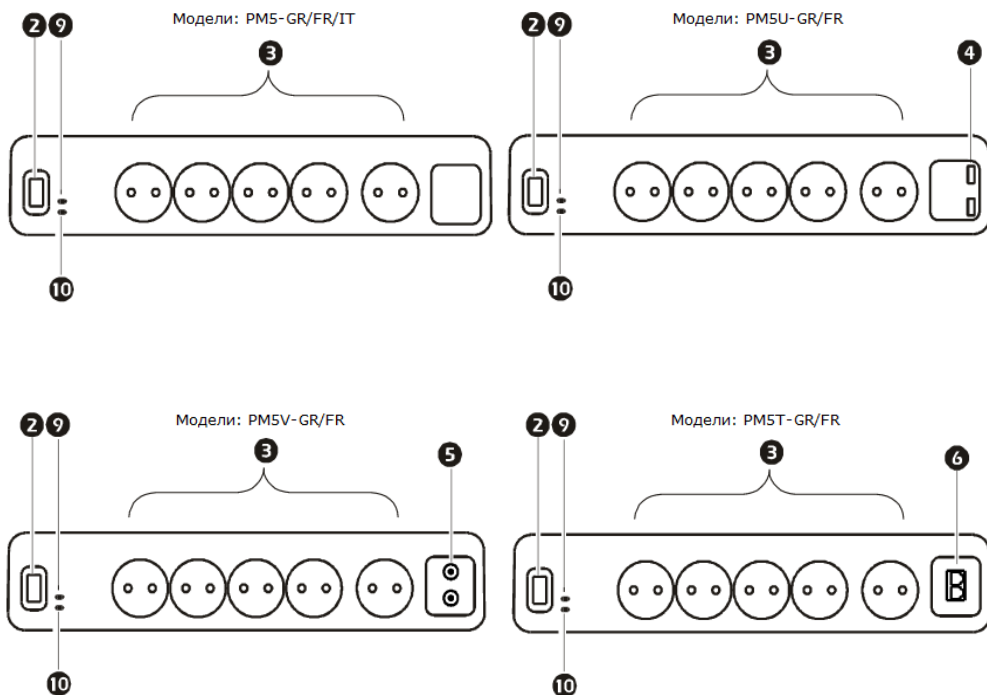
**Прекъсвач (1):** При претоварване на изхода, захранването автоматично се изключва, спирайки захранването на цялото свързано оборудване към устройството за защита от пренапрежение. Изключете свързаното оборудване и натиснете прекъсвача (1) за да рестартирате устройството. След това включете отново оборудването към устройството за защита от пренапрежение.

**Индикатор за защита (9):** Индикаторът за защита е с маркировка 230V~ 10 A MAX. Когато устройството бъде включено в контакта и активирано, зеленият индикатор за защита светва, за да покаже, че защитата от пренапрежение осигурява защита на оборудването от опасно електрическо пренапрежение. Ако при включване на устройството индикаторът не светне означава, че защитата е повредена и вече не е в състояние да защити оборудването. Следва да бъде върната съгласно инструкциите на отдела за техническо обслужване на APC.

**Индикатор за заземяването ОК:** Когато пренапреженовата защита е включена в контакта и захранването е включено, индикаторът на заземяването (10) свети (в зелено) за да покаже, че изводът на източника на захранване е правилно заземен. Ако индикаторът на заземяването не свети означава, че има проблем с окабеляването на сградата. Свържете се с квалифициран електротехник за отстраняване на проблема.

**USB порт за зареждане (4):** Два удобни USB порта за зареждане на всякакви USB устройства, включително смартфони, планшети, камери и др. **Забележка:** Зареждането на две устройства едновременно ще намалят скоростта на зареждане.

**Кабелен водач (8):** За подредено и организирано свързване на силови кабели към устройството, а може също така да бъде монтиран на стена (7) заедно със защитата от пренапрежение (вижте по-долу).



## СПЕЦИФИКАЦИЯ

	PM5	PM5U	PMH5V	PMH5T
Номинално входно напрежение	230 V			
USB	Няма	2 USB порта за зареждане (5V, 2.4A total)	Коаксиални 1 вх./1 изх.	Телефон 1 вх./1 изх.
Входна честота	50Hz ± 5Hz			
Максимален ток на фаза	10 A			
Дължина на кабела	1.8 m			
Номинална стойност	918 Joules			
EMI/RFI шум	<40 dB			
Размери (Ш x Д x В)	72.6 x 370.4 x 55.0 mm			

## ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Schneider Electric гарантира, че при предлаганите продукти няма да настъпят дефекти на материалите при нормална експлоатация и обслужване от собственика, през целия експлоатационен живот на продукта (в Германия този период е 20 години от дата на закупуване на продукта). За продукти закупени и/или използвани в държави извън ЕС гаранционния период е 3-5 години от датата на закупуване. Задължението на Schneider Electric съгласно тази гаранция е ограничено до поправка или замяна, по собствено усмотрение, на дефектните продукти. За получаване на гаранционно обслужване, трябва да получите номер за упълномощаване за връщане на артикул (RMA) от Schneider Electric или сервизен център на Schneider Electric с предварително платени транспортни разноски и да бъде придружен от кратко описание на проблема и доказателство за мястото и датата на закупуване. Гаранцията е валидна само за клиенти. Повече информация може да намерите на адрес [www.apc.com](http://www.apc.com).

ТОЗИ ДОКУМЕНТ НЕ Е ГАРАНЦИЯ. ЗА ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ОГРАНИЧЕНАТА ГАРАНЦИЯ НА ВАШИЯ ПРОДУКТ, НАПРАВЕТЕ СПРАВКА В РАЗДЕЛ ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ НА APC. ОГРАНИЧЕНИЯТА И УСЛОВИЯТА СЪДЪРЖАЩИ СЕ В ТОЗИ ДОКУМЕНТ НЕ ЗАСЯГАТ УСЛОВИЯТА НА ГАРАНЦИЯТА.

### **Политика за защита на оборудването**

Документът е валиден за всички страни членки на ЕС. Валиден е също така и в Норвегия, Швейцария, Исландия и Лихтенщайн. В случай, че вашето електронно оборудване е повредено в следствие на преходни пренапрежения в електропреносната мрежа (ЕПМ) при променливотокова енергийна мрежа (230V – вижте “Забележка” по-долу), при условие, че са директно и правилно свързани към стандартен продукт на APC, защитен от документ Защита на оборудването (“свързано оборудване”), и при условие, че са спазени всички останали спецификации по-долу, условия, APC по свое собствено усмотрение, ще подмени продукт, за специфицирания по-долу период, и/или ще:

а) Ремонтира свързано оборудване  
б) Възстанови стойността по пазарна оценка, съгласно актуалната ценова листа на Boston Computer Exchange (или еквивалентна) на свързаното оборудване, в размер ненадвишаващ посочените по-долу граници на местната валута, в случай че APC прецени, че повредата е причинена от дефект на продукт на APC за защита на преходни пренапрежения в ЕПМ и/или там където се прилагат, пренапрежения в телефонната или кабелна (CATV) линии. Преходните пренапрежения е енергийната мрежа, срещу които продуктите на APC са предназначени да осигуряват защита, съгласно стандартите в индустрията, включват пикове и пренапрежения по променливотоковите силови линии. Защитата от преходни пренапрежения в телефонната линия важат само за продукти на APC, предлагащи защита за модем и факс линия, и в случаите когато такава защита е налице, телефонната система трябва да съдържа правилно инсталирано на входа на системата и работещо “първично защитно” устройство (такива устройства се добавят обикновено при инсталирането на телефон) с цел защита от преходни пренапрежения в телефонната линия. Защитата на свързана CATV система от преходни пренапрежения важи само за продукти на APC, които предлагат такава защита, и в такива случаи, CATV системата трябва да бъде правилно заземена, в съответствие с установените правила във всички действащи национални и локални електрически и наредби

за безопасност, така че да бъде осигурена защита от преходни пренапрежения в CATV.

### **Политика за възстановяване на данни**

В случай, че бъдат загубени данни от твърдия диск на защитения компютър, в следствие на неизправност на правилно свързан продукт на APC, APC, по свое собствено усмотрение ще осигури услугите по възстановяване на данни от лабораториите Ontrack®. Тази гаранция ще се предлага на клиентите в търговски разумна степен, както е постановено от APC, по нейно собствено усмотрение. Ontrack ще направи всяко разумно търговско усилие с цел възстановяване данните на клиента, но въпреки това, поради естеството на загубата на данни, възстановяването не може да бъде гарантирано. Гаранцията за възстановяването на данни се предлага за всички продукти на APC, упоменати в диаграмата по-долу, с изключение на базовите модели за защита от пренапрежение на APC. Възстановяването на данни е ограничено до физически твърди дискове в рамките на защитеното компютърно оборудване. Всякакъв вид външни памет-устройства са изрично изключени от тази гаранция.

APC си запазва правото да реши, дали повредата на свързаното оборудване е причинена от неизправност на продукт на APC, като изиска повреденото оборудване да и бъде изпратено за преглед. Тази политика се прилага в допълнение на и с приоритет над условията по всички гаранции на производителя и тяхното удължаване, като не се отнася за гаранции на свързано оборудване.

### **Политика за защита на оборудването, валутни и времеви ограничения:**

За клиенти отговарящи на квалификациите и условията, постановени от този документ, APC ще осигури възстановяване на сумата (разход по ремонт или пазарна стойност) във времевия интервал и по валутните ограничения както следва:

<b>Продукт</b>	<b>Сума</b>	<b>Период</b>
P5BT-FR, P5BT-IT, P5BT-GR, P5BT-RS, P5BT-SP, P5BV-FR, P5BV-IT, P5BV-GR, P5BV-RS, P5BV-SP	35,000GBP/50,000EUR	до живот

**Забележка:** "Доживотен" период е животът на продукта, докато бъде собственост на купувача. Други времеви ограничения са от датата на покупката.

#### **Условия за получаване на гаранционно покритие според Политика за защита на оборудването:**

1. Трябва да регистрирате вашия продукт, като върнете на APC гаранционната карта, доставена с продукта в 10 дневен срок от датата на закупуване. Трябва да попълните цялата информация, както и да запазите копие и за вас.
2. Всяко свързано оборудване трябва да има маркировка CE.
3. Продуктът на APC трябва да бъде включен в надлежно окабелени и заземени излази; не е позволено да се използват удължители, адаптери, други заземителни проводници, или електрически връзки, единствено с изключение на други стандартни продукти 230V на APC. Инсталацията не трябва да съдържа други продукти за защита на електрозахранването на друг производител, различен от APC. Инсталацията трябва да съответства на всички действащи местни електрически наредби и правила за безопасност.
4. Всяка рекламация съгласно Политика за защита на оборудването трябва да бъде направена в рамките на 10 дни от деня на предполагаемата повреда на оборудването.
5. Политика за защита на оборудването покрива само моделите в списъка по-горе и е валидна за всички страни членки на ЕС, а също така и Норвегия, Швейцария, Исландия и Лихтенщайн.

#### **Какво не покрива Политика за защита на оборудването:**

1. НЕ СЕ ПОКРИВА ПОВРЕДА НА ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ, ПРИЧИНЕНА ОТ ПРЕХОДНИ ПРЕНАПРЕЖЕНИЯ ПО ЛИНИИТЕ ЗА ТРАНСФЕР НА ДАННИ.
2. Не се покриват възстановяването на загубени данни и преинсталация на софтуера.
3. Политиката не покрива повреда в следствие на причина различна от преходни пренапрежения в променливотокова енергийна мрежа, с изключение на повреда, причинена от преходни пренапрежения в телефонна или CATV линия, където се покрива, само ако продуктът на APC разполага с такава защита.
4. ПОВРЕДА ВЪЗНИКНАЛА ПОРАДИ НЕОСИГУРЯВАНЕ НА ПОДХОДЯЩА ИНСТАЛАЦИОННА СРЕДА ЗА ПРОДУКТА (ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО И БЕЗ

ДА СЕ ОГРАНИЧАВА ДО ЛИПСА НА ПОДХОДЯЩО БЕЗОПАСНО ЗАЗЕМЯВАНЕ).

5. Повреда причинена от използване на APC продукт за цели, различни от целите, за които е предназначен.
6. Повреда причинена от аварии, бедствия, като пожар, наводнение или вятър.
7. Повреда причинена от злоупотреба, неправилно използване, подмяна, модификация или небрежност.
8. Документът се анулира или е невалиден, ако според APC, продуктът на APC е преправян или по някакъв начин модифициран.
9. ОСВЕН КОГАТО Е ИЗРИЧНО УПОМЕНАТО В ТОЗИ ДОКУМЕНТ, APC НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ПО НИКАКЪВ НАЧИН, СПОРЕД УСЛОВИЯТА НА ТАЗИ ПОЛИТИКА, ЗА КАКВАТО И ДА Е ПОВРЕДА, ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО БЕЗ ДА СЕ ОГРАНИЧАВА ДО ДИРЕКТНА, НЕДИРЕКТНА, СПЕЦИАЛНА, СЛУЧАЙНА, ПРОИЗТИЧАЩА ИЛИ МНОЖЕСТВЕНА ПОВРЕДА, ВЪЗНИКНАЛА ОТ ИЗПОЛЗВАНЕТО НА ПРОДУКТА НА APC ИЛИ ПОВРЕДА НА СВЪРЗАНОТО ОБОРУДВАНЕ, НЕЗАВИСИМО ОТ ЗАКОНОВАТА ТЕОРИЯ, НА КОЯТО СЕ БАЗИРА ПОДОБЕН ИСК, ДОРИ АКО СЕ СЪОБЩАВА ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА НА ТАКАВА ПОВРЕДА. ТАКИВА ПОВРЕДИ ВКЛЮЧВАТ, НО НЕ СЕ ОГРАНИЧАВАТ ДО, ПРОПУСКАНЕ НА ПОЛЗИ, ЗАГУБИ НА СПЕСТЯВАНЕ И ДОХОДИ, ЗАГУБА НА ЕКСПЛОАТАЦИЯТА НА ПРОДУКТА НА APC ИЛИ СВЪРЗАНОТО ОБОРУДВАНЕ ИЛИ ВСЯКО АСОЦИИРАНО ОБОРУДВАНЕ, ЗАГУБА НА СОФТУЕР, РАЗХОД НА КАПИТАЛ, РАЗХОД ЗАЗЕМЯВАЩО ОБОРУДВАНЕ, ИНСТАЛАЦИИ ИЛИ УСЛУГИ, ПРЕСТОЙ, РЕКЛАМАЦИИ ОТ ТРЕТА СТРАНА, ВКЛЮЧИТЕЛНО КЛИЕНТИ И ЩЕТИ НА ИМУЩЕСТВО.

#### **Заявяване на рекламация на база Политика за защита на оборудването:**

1. При условие, че са изпълнени всички условия за покритие, се свържете с отдела за обслужване на клиенти на APC (телефонните номера ще намерите в списъка в края на документа) и вземете вашия EPP RMA номер (Упълномощаване за връщане на продукт, съгласно Политика за защита на оборудването). APC ще ви изпрати формуляр за рекламация съгласно Политика за оборудването, който трябва да бъде попълнен и изпратен в 30 дневен срок.

2. Отбележете RMA номера съгласно Политика за защита на оборудването на продукта, който връщате.
3. Продуктът на APC трябва да бъде в оригиналната опаковка (или трябва да поискате опаковъчни материали от APC, ако опаковката е била изхвърлена). В кутията трябва да приложите попълнения формуляр за рекламация съгласно Политика за оборудването и копие от квитанцията за покупка на продукт на APC.
4. От външната страна на кутията ясно отбележете своя EPP RMA (Упълномощаване за връщане на продукт).
5. Изпратете продукта (транспортните разходи в едната посока се заплащат от вас) на:  
American Power Conversion, Technical Support, Ballybrit Business Park, Galway, Ireland  
Tel. +353 91 702000.
6. APC ще анализира продукта, за да определи нивото му на функционалност, и ще го изследва за наличие на повреда от преходни пренапрежения от променливотокова енергийна мрежа (преходни пренапрежения в телефонна или CATV линия, ако има такава). (А) В случай, че анализът на APC не открие данни за повреда от преходни пренапрежения в енергийната мрежа (преходни пренапрежения в телефонна или CATV линия, ако има такава), APC ще изпрати на клиента (i) доклад, в който са резюмирани извършените тестове и (ii) отхвърляне на заявката за гаранция. (В) Ако продуктът на APC покаже данни за повреда от преходни пренапрежения в енергийната мрежа (преходни пренапрежения в телефонна или CATV линия, ако има такава), APC ще изиска цялото свързано оборудване, за което е била подадена рекламация съгласно Политика за защита на оборудването, да бъде изпратено или на APC или на оторизиран сервизен център. В случай, че бъде установено, че свързаното оборудване е било повредено от преходни пренапрежения в енергийната мрежа (преходни пренапрежения в телефонна или CATV линия, ако има такава), APC по свое усмотрение ще упълномощи ремонта на вашето оборудване или ще възстанови пазарната стойност на повреденото оборудване, според посочените по-горе валутни граници.
7. Ако вие сте упълномощен от APC вашето свързано оборудване да бъде ремонтирано, ремонтът трябва да бъде извършен в сервизен център, който е оторизиран от производителя на свързаното оборудване. APC си запазва правото директно да се свързва с оторизирания сервизен център с цел обсъждане разходите по

- ремонта и повредата на свързаното оборудване, за установяване дали е причинено от преходни пренапрежения в енергийната мрежа (преходни пренапрежения в телефонна или CATV линия, ако има такава), както и правото да изиска от сервизния център да ѝ изпрати свързаното оборудване или елементи за преглед.
8. След установяване, че повредата е причинена от неизправност на продукта на APC за защита от преходни пренапрежения в променливотокова енергийна мрежа (преходни пренапрежения в телефонни и CATV линии, ако има такива), APC ще ви отпусне плащане, по свое собствено усмотрение, или за разходи или пазарната стойност на свързаното оборудване, според посочените по-горе валутни граници. APC си запазва правото да изиска от вас да ѝ припишете правото на собственост и да ѝ изпратите свързаното оборудване, в случая когато избере да изплати пазарната му стойност.
  9. Освен ако не са премени с писмен документ, подписан от APC и вас, условията на този документ трябва да се разглеждат като пълно и изключително споразумение между страните, заместващо всякакви предишни споразумения, устни или писмени, и всички други комуникации между страните, свързани с предмета на това споразумение. Нито служител на APC, нито трета страна не са упълномощени да правят постъпки отвъд тази, направени в това споразумение засягащи Политика за защита на оборудването.

### **Международен IT отдел за обслужване (SEIT) на Schneider Electric**

За обслужване на клиенти в конкретна страна, посетете интернет страницата на Schneider Electric, [www.apc.com](http://www.apc.com).

## РЕГУЛАТОРНА ИНФОРМАЦИЯ

### СЕ съответствие за ЕС



Продуктът съответства на Директива за електромагнитна съвместимост и Директива за ниските напрежения. Този продукт е бил тестван и съобразен с ограниченията за Клас В информационно оборудване, съгласно европейския стандарт EN55022. Пределните стойности за оборудване клас В, са получени за жилищни сгради, за да осигурят разумна защита срещу смущения с лицензирани комуникационни устройства.

### RoHS

Този продукт е сертифициран като съвместим с RoHS Директива за ограничаване на опасните вещества в електрическо и електронно оборудване.

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА РЕЦИКЛИРАНЕ

### Директива за отпадъци от електрическо и електронно оборудване (WEEE)



Този символ указва, че продуктът не трябва да се изхвърля заедно с домакинските отпадъци, съгласно Директивата и националното законодателство на всяка държава.

Продуктът трябва да се предаде в предназначен за целта събирателен пункт или на упълномощена организация за събиране и рециклиране на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ЕЕО).

Неправилната обработка на този тип отпадъци може да има отрицателно въздействие върху околната среда и човешкото здраве поради потенциално опасните вещества, които като цяло се свързват с ЕЕО. Същевременно правилното изхвърляне на този тип продукти ще допринесе за ефективното използване на природните ресурси. За повече информация къде да предадете отпадното оборудване за рециклиране, се свържете с местната администрация, орган по сметосъбиране, одобрена схема за ОЕЕО или с местната служба за изхвърляне на битови отпадъци.

© 2014 APC by Schneider Electric. APC, логото на APC и Back-UPS и PowerChute са собственост на Schneider Electric Industries S.A.S. или свързани с нея фирми. Всички други търговски марки са притежание на съответните им собственици.

*Допълнителна информация за продукта и декларация за съответствие може да бъде намерена на: [www.polycomp.bg](http://www.polycomp.bg)*